

DAS BORDMAGAZIN VON AUSTRIAN AIRLINES

skylines

YOUR PERSONAL COPY

KAPSTADT • ST. PETERSBURG • PALERMO • AMSTERDAM

CAPE TOWN • ST. PETERSBURG • PALERMO • AMSTERDAM

Captivating CAPE TOWN

16

minutes
non-stopsingle
€12,- return
€21,-





Schöne Aussichten.

Blick vom Tafelberg
auf Kapstadt.

Beautiful prospects.

The view from Table
Mountain down
onto Cape Town.

Kap des guten Lebens *Cape of Good Life*

Besucher der südafrikanischen Kapregion können aus dem Vollen schöpfen: Die Küche könnte nicht besser sein, überall stößt man auf Kunst und die Landschaft ist ohnehin traumhaft.

When visiting South Africa's Cape Province, you have a vast range of holiday pleasures at your fingertips: the cuisine could not be better, you bump into art wherever you go - and the landscape is breathtaking.

Text: Stephan Burianek



Kunstverständ.

Der britische Architekt Thomas Heatherwick hat einen Silo am Hafen zu einem Hotel und einem Museum umgebaut. Jetzt ist dort afrikanische Kunst (rechte Seite) zu sehen.

Appreciation of art.

British architect Thomas Heatherwick has converted a grain silo at the harbour into a hotel and museum. It now houses African art (opposite page).

Keine zwei Stunden nach der Landung sitze ich bereits in einem Lokal an der Waterfront und blicke auf den Tafelberg, das eindrucksvolle Wahrzeichen Kapstadts. Die Sicht ist klar genug, um auf seiner rechten Seite die Bergstation der Seilbahn ausmachen zu können, die nicht zuletzt wegen ihrer Drehboden-Gondeln spektakuläre Perspektiven liefert. Der Kellner bringt Austern und südafrikanischen Schaumwein – es ist der perfekte Start zu einer unvergleichlichen Reise.

Eigentlich wollte ich das Waterfront-Viertel gleich zu Beginn nur pflichtbewusst von der To-do-Liste streichen. Vormals heruntergekommene Hafenviertel, die zwischenzeitlich mit Restaurants, Hotels und Einkaufszentren erschlossen wurden, gibt es auf dieser Welt ja viele. Trotzdem verfalle ich bei meinem Rundgang in einen Freudentaumel. Da ist zum Beispiel jenes historische Haus, in dem einst der Hafenkapitän seinen Dienst verrichtete, und das nun bis unter das Dach mit afrikanischem Kunsthandwerk vollgeräumt ist. Es wirkt mit seinen wundersamen Masken, geschnitzten Tierfiguren und hölzernen Kuhglocken aus Somalia wie ein Kuriositätenkabinett.

Und da ist die Markthalle mit dem Biltong-Stand. Biltong, das ist getrocknetes, an den Rändern häufig gewürztes Fleisch, das dünn geschnitten als Snack für zwischendurch genossen wird. Zur Auswahl stehen Rind sowie die Antilopenarten Kudu und Spießbock. Jeder Biss ist ein Gedicht.

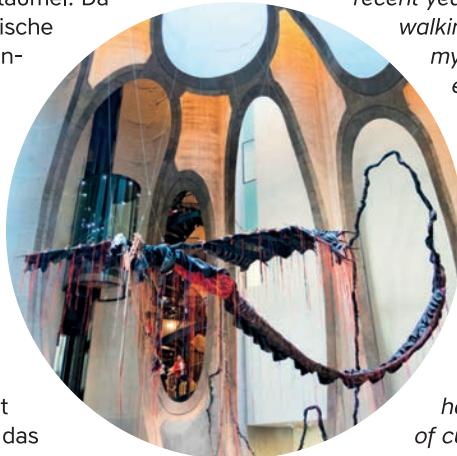
Als die Holländer im 17. Jahrhundert die älteste Stadt Südafrikas gründeten, verlief die Bucht noch einige hundert Meter weiter östlich, nämlich dort, wo mit der sehenswerten Festung das älteste Gebäude der Stadt steht. Auch in der Altstadt, die aufgrund ihrer von Bergen umrandeten Lage den Kosenamen „City Bowl“ trägt, haben sich bauliche Perlen der letzten Jahrhunderte erhalten, etwa entlang des bukolischen Kompanie-Gartens, der bald nach dem Festungsbau von den ersten Siedlern der Vereinigten Ostindischen Handelsgesellschaft, der Dutch East India Company, angelegt wurde.

Not quite two hours since I landed, and already I'm sitting in a restaurant on the Waterfront, looking at Table Mountain, Cape Town's impressive landmark. The view is clear enough for me to make out the mountain station of the cable car on the right-hand side of the peak. The lift offers spectacular perspectives, thanks not least to its gondolas' revolving floors. The waiter brings oysters and South African sparkling wine – it's the perfect start to an unforgettable journey.

Initially, in fact, I only wanted to cross the Waterfront district off my to-do list out of a sense of duty. After all, it's far from the only formerly down-and-out docklands district in the world to have been regenerated by new restaurants, hotels and shopping centres in recent years. Despite this, while walking around the area, I find myself overcome by enjoyment. Admiring the historic building where the harbour captain once performed his duty, for example, and which is now filled to the rafters with works of African art. With its wondrous masks, carved animal figures and wooden cowbells from Somalia, it has the feel of a collection of curios. Then there's the market hall, with its biltong stall.

Biltong is the dried meat, often seasoned at the edges and sliced thinly, enjoyed by South Africans as an occasional snack. The selection includes beef, and the kudu and gemsbok species of antelope. Every bite is a poetic experience.

When the Dutch founded South Africa's oldest city in the seventeenth century, Table Bay still stretched several hundred metres further east, to where the impressive fortress that is the city's oldest building, now stands. In the Old City, too – affectionately referred to by locals as the 'City Bowl' due to its location surrounded by mountains – many architectural pearls from past centuries have been preserved: along the bucolic Company's Garden, for example, which was constructed soon after the fortress by the first settlers

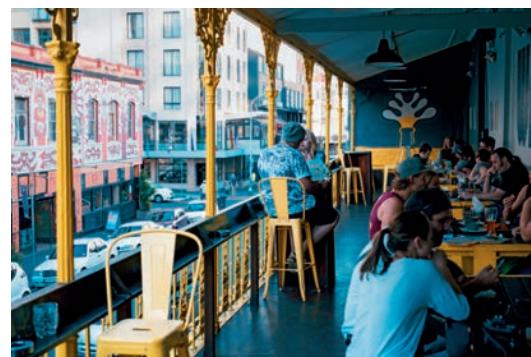


>

Belebter geht es auf der parallel zum Garten verlaufenden Long Street zu. Dort haben sich in viktorianischen Gebäuden mit hübschen schmiedeeisernen Balkongeländern allerlei Restaurants, Antiquariate und Design-Modegeschäfte niedergelassen. Wer Hunger hat, der sollte sich die Mühe machen, eine der von der Long Street abgehenden Hügelstraßen hinaufzuwandern, denn auf den höher gelegenen Parallelstraßen Loop und Bree finden sich einige attraktive kleine Restaurants. Essen sollte man in Kapstadt übrigens so häufig wie möglich; es gibt kulinarisch extrem viel zu entdecken.

Kapstadt scheint generell ein inspirierender Ort zu sein. Der Kunstmarkt blüht, davon zeugen zahlreiche Galerien. Vor diesem Hintergrund erscheint es logisch, dass Afrikas erstes großes Museum für zeitgenössische Kunst im vergangenen September ausgerechnet in dieser Stadt eröffnet hat: Das Zeitz Museum of Contemporary Art Africa, kurz MOCAA genannt, wäre allein eine Reise wert! Selbst Besucher, die mit Kunst weniger anfangen können, kommen in diesem vom britischen Stararchitekten Thomas Heatherwick adaptierten einstigen Getreidespeicher auf ihre Kosten, denn sein ausgehöhltes Innere macht einen bombastischen Eindruck. Und ganz nebenbei rückt dieses Museum, für das der deutsche Manager und Unternehmer Jochen Zeitz den Grundstock lieferte, die politisch-kritische Konzeptkunst des Landes ins Scheinwerferlicht.

Die Stadt ist toll, aber wer sich nicht aus ihr herausbewegt, der ist selbst schuld. Die umliegende Landschaft ist an Schönheit kaum zu überbieten. Das sogenannte Wineland ist zweifellos das spektakulärste Weingebiet, das es gibt. Ziemlich genau auf halbem Weg zwischen Stellenbosch und Franschhoek, eingebettet zwischen zwei malerischen Bergmassiven, liegt das zweitälteste Weingut des Landes, und mit seinem typischen, kapholländischen Herrenhaus wohl auch eines der schönsten: Boschendal. Achtzig Prozent der Zutaten, die es im Farm-restaurant Werf auf die Teller schaffen, stammen aus eigenem Anbau. Fast jedes Gericht ist mit bunten Blüten aus dem Garten garniert. Die südafrikanische Tradition, auf Weingütern neben Wein auch eine gute Küche und Unterkünfte anzubieten, fing in den 1990er-Jahren hier in Boschendal an.



Das neue Kapstadt.

In Camps Bay, im Stadtzentrum, im Central Business District und im Szeneviertel Woodstock (im Uhrzeigersinn von ganz oben).

A new Cape Town.
In Camps Bay, the city centre, the Central Business District and the hip Woodstock district (clockwise from top).

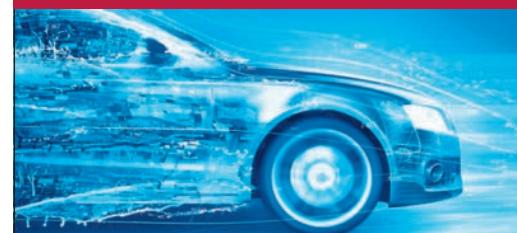


FOTOS: CAPE TOWN TOURISM, STEPHAN BURIANEK

from the Dutch East India Company. Long Street, running parallel with the Garden, is buzzier. All manner of restaurants, antique shops and designer fashion shops have put down roots in the area's Victorian buildings, with their pretty, cast-iron balcony railings. If you're hungry, take the time to wander up one of the hill roads leading off Long Street, where a number of small, attractive restaurants have opened on Loop and Bree, the streets running parallel higher up. You should eat as frequently as possible in Cape Town, by the way; there's a huge variety just waiting to be discovered here.

Cape Town seems an inspiring place in general. The art market is flourishing, as demonstrated by the numerous galleries. Against such a background, it seems only natural that Africa's first major museum of contemporary art opened in the city last September: the Zeitz Museum of Contemporary Art Africa, known as the 'MOCAA' for short, would be worth the trip in its own right! Even those less interested in art will find something to enjoy at this former grain warehouse adapted by British starchitect Thomas Heatherwick; its hollowed-out interior makes a powerful impression. At the same time, the Museum, for which German manager and entrepreneur Jochen Zeitz provided the foundation, highlights the country's political-critical conceptual art. The city's great – but you've only got yourself to blame if you don't get out and about too! The beauty of the province surrounding Cape Town is unparalleled. Also known as the Cape Winelands, the area is without doubt the most spectacular wine-producing region on Earth. Almost exactly halfway between Stellenbosch and Franschhoek, nestling between two picturesque mountain massifs, is Boschendal, the country's second-oldest vineyard, and also one of its loveliest, thanks to its typical, Cape Dutch-style manor house. Eighty percent of the ingredients that make it onto your plate at the Werf farm restaurant are grown here by the owners. Practically every dish is garnished with brightly-coloured blossoms from the garden. The South African tradition of vineyards offering cuisine and accommodation good enough to accompany their wines first started here in Boschendal back in the 1990s. Attractive sculptures have sprung up every- >

Professional MBA Automotive Industry



Ready to speed up
your career?



CONTENTS

- Accounting & Controlling
- Management Science
- Organizational Behavior & Human Resource Management
- Marketing & Competition Strategy
- Corporate Finance
- European & International Business Law
- Managerial Economics
- Communication Skills & Social Competence
- Process & Quality Management in the Automotive Industry
- Automotive Production & Logistics
- Master's Thesis

MODALITIES

4 semesters, part-time, organized in blocked modules & in English

INFO SESSION

January 23, 2018 – 05.00 p.m. at TU Wien

NEXT PROGRAM START

March 22, 2018

Apply now!

Study in Vienna, the heart of Europe and most liveable city in the world.

Work with a prestigious international faculty & participants from 87 nations.

Technische Universität Wien
Continuing Education Center

T +43(0)1/58801-41701
automotive@tuwien.ac.at
automotive.tuwien.ac.at

Take a Hike.

Die Kapstädter
schätzen die Natur.
Was, wie man sieht,
sehr gut zu
verstehen ist.

Take a hike.

*People in Cape Town
truly appreciate
nature. Living where
they live, it's hardly
surprising.*



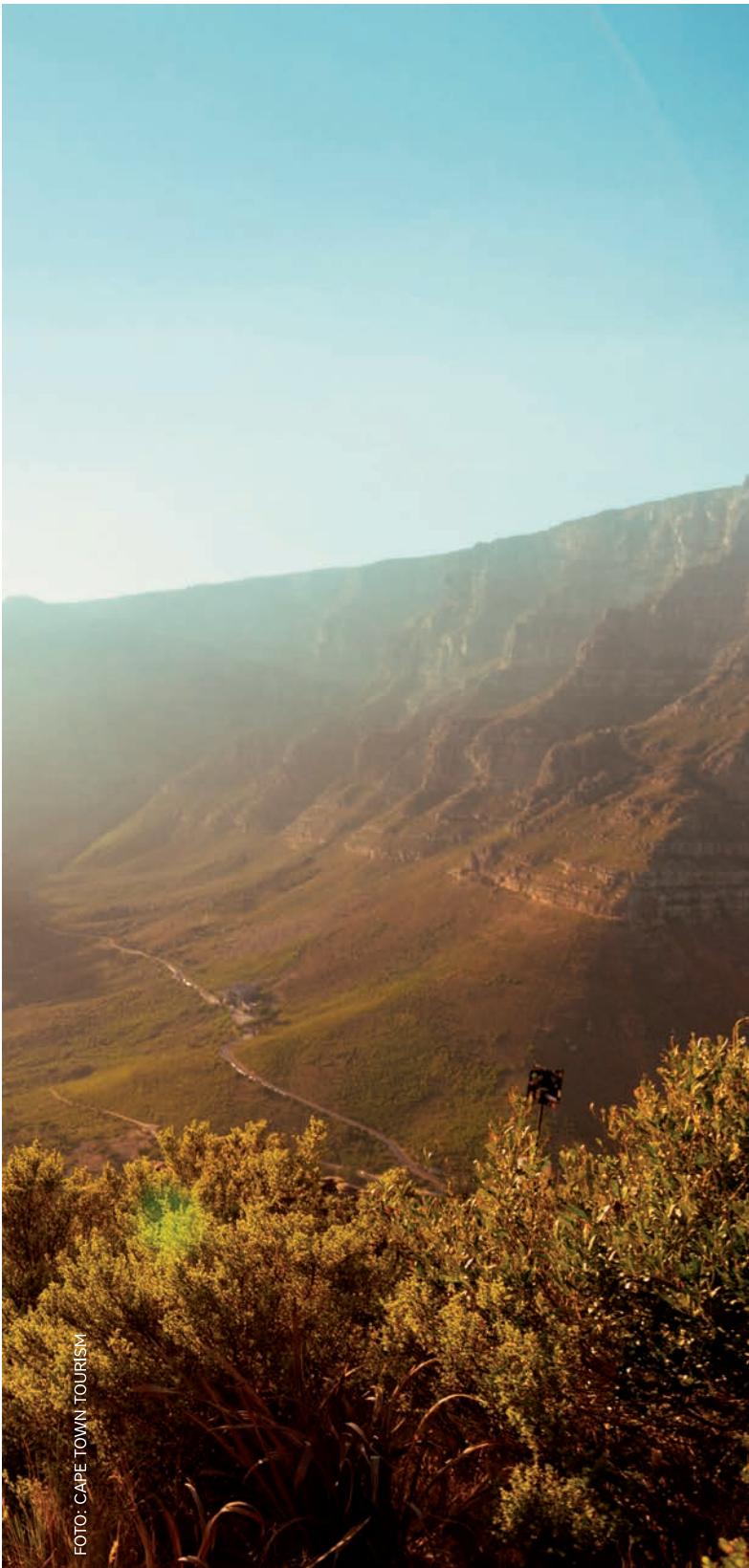


FOTO: CAPE TOWN TOURISM



LUXURY

BRATISLAVA



ALEXANDER MCQUEEN

BALENCIAGA
PARIS

BALLY

BALMAIN
PARIS

BOTTEGA VENETA

BURBERRY CÉLINE

DOLCE&GABBANA

ETRO

FENDI DSQUARED2

GIVENCHY

Chloé

LOEWE
MADRID
1846

Maison Martin Margiela
PARIS

JIMMY CHOO

MONCLER

MOSCHINO

Off-White™



PHILIPP PLEIN

roberto cavalli

SAINT LAURENT
PARIS

STONE ISLAND

STELLA McCARTNEY

THOM BROWNE.
NEW YORK

TODS

TOM FORD

TORY BURCH

VALENTINO

Valextra

OPENING HOURS

Mo - Fri / 10:00 - 19:00
Sat / 10:00 - 18:00 | Sun / 11:00 - 18:00



Ausflug nach Stellenbosch.

Die Restaurants De Watermarkt (links oben), Tokara (rechts oben) und Terroir (links unten) sowie ein Weingarten (rechts unten).

Day-trip to Stellenbosch.

The restaurants De Watermarkt (top left), Tokara (top right) and Terroir (above left), and a vineyard (above right).

Überall auf Boschendal sind hübsche Skulpturen aufgestellt. Kunst also auch hier, in der Provinz. Überhaupt gewinnt man während eines Aufenthalts im Wineland den Eindruck, dass sich südafrikanische Weingüter nicht nur über den Wein definieren, sondern auch über die Kunst, die sie zur Schau stellen. Im Restaurant des Weinguts Tokara etwa, von dem aus die Sicht bis zum fernen Tafelberg reicht, hängen Gemälde von William Kentridge, dem bekanntesten und teuersten südafrikanischen Künstler. Der Wein schmeckt freilich auch. Die Erde des umliegenden Weinbergs ist rotbraun und enthält viele Mineralien, die dem fruchtigen Syrah des Hauses eine feine Würzigkeit geben. Wer möchte schon von hier weg? Während meines letzten Frühstücks vor dem Deli von Boschendal erblicke ich auf dem Baum neben mir zwei Eulen. Ihre flauschigen Federn sind weiß, sie mustern mich mit leuchtenden, orangefarbenen Augen. „Das sind Junge“, klärt mich Boschendals Küchenchef Christiaan Campbell auf, „die Eltern sind irgendwo in der Nähe. Bald werden sie in den Wald hoppeln und dort die Kraft zum Fliegen aufzubauen.“ Campbell nimmt täglich sein Frühstück mit seiner Frau in Boschendals Deli ein. Was für ein Glückspilz. ●

where in Boschendal. Even here, out in the provinces, art is thriving. Staying in the Winelands, you get the impression that South African vineyards define themselves not just by their wine, but also by the art they exhibit. As well as having a view stretching all the way to far-off Table Mountain, for example, the Tokara vineyard's restaurant is home to paintings by William Kentridge, the best-known and most expensive South African artists. The wine's delicious too: the reddish-brown earth in the surrounding vineyard contains countless different minerals, lending the fruity house Syrah a refined spiciness. Who would want to leave such a place? While enjoying my final breakfast outside the deli in Boschendal, I catch sight of two owls perched in the tree above me. Their fluffy feathers are white, and they inspect me with glowing, orange eyes. “They’re still young,” Boschendal’s chef, Christiaan Campbell, explains to me. “The parents are nowhere near. They’ll hop off into the woods soon, and build up the strength to fly.” Campbell and his wife eat breakfast at Boschendal’s deli every day. Lucky devils. ●

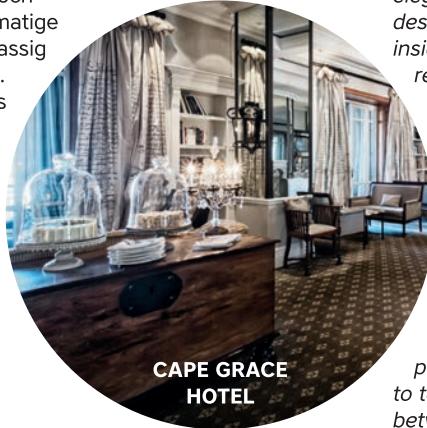
Hoteltipps

Kapstadt & Wineland

Selbstverständlich hat Kapstadt ein großes und vielfältiges Angebot an Unterkünften. Gemütlich und zugleich unprätentiös-elegant ist zum Beispiel das **Cape Grace Hotel** an der Waterfront. Die Gebäudeform soll an ein Schiff erinnern, auch innen verweisen Antiquitäten und großformatige Gemälde auf das Schifffahrtsthema. Erstklassig ist auch das Signal Restaurant des Hauses.

Die exklusivste Unterkunft der Stadt ist das **Silo Hotel**, das sich ebenfalls an der Waterfront befindet und das über dem Zeitz Museum of Contemporary Art Africa untergebracht ist. Es punktet mit einer bunten, stilvoll-femininen Einrichtung und großartigen Zimmeraussichten durch riesige, speziell geformte Fenster. Das Restaurant und die Bar im sechsten Stock können auch Nicht-Gäste besuchen. Wer einen Ausflug ins Wineland zwischen Stellenbosch und Franschoek unternimmt, dem bieten die Cottages von **Boschendal** so ziemlich alles, was man braucht.

> capegrace.com; theroyalportfolio.com/the-silo; boschendal.com



Hotel tips

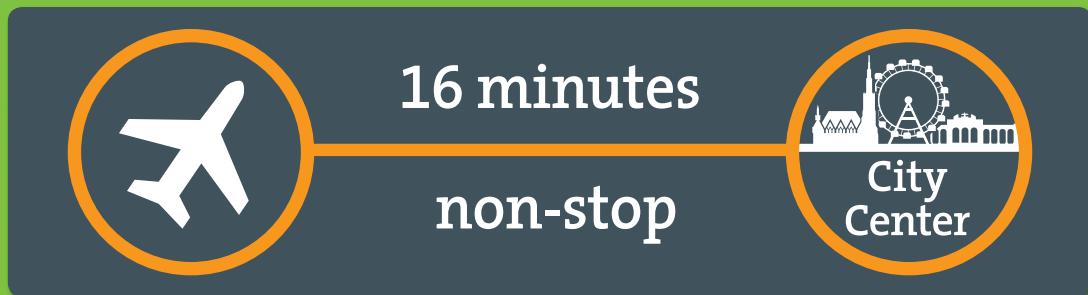
Cape Town & Wineland

Unsurprisingly, Cape Town offers a wide and diverse range of different accommodation. The **Cape Grace Hotel**, for example, on the Waterfront, is comfortable and unpretentiously elegant at once. The form of the building is designed to be reminiscent of a ship, while inside, too, antiques and large-format paintings reference this maritime theme. The hotel's restaurant, *Signal*, is first-class. The city's most exclusive accommodation is the **Silo Hotel**, also located on the Waterfront – directly above the Zeitz Museum of Contemporary Art Africa. The Silo scores highly for its colourful, stylishly feminine furnishings and the amazing views from its rooms offered by huge, specially-shaped windows. The restaurant and bar on the sixth floor can also be used by people not staying at the hotel. If you want to take an excursion out into the Winelands between Stellenbosch and Franschhoek, meanwhile, then the firm Cottages in **Boschendal** offers everything you could possibly need.

> capegrace.com; theroyalportfolio.com/the-silo; boschendal.com

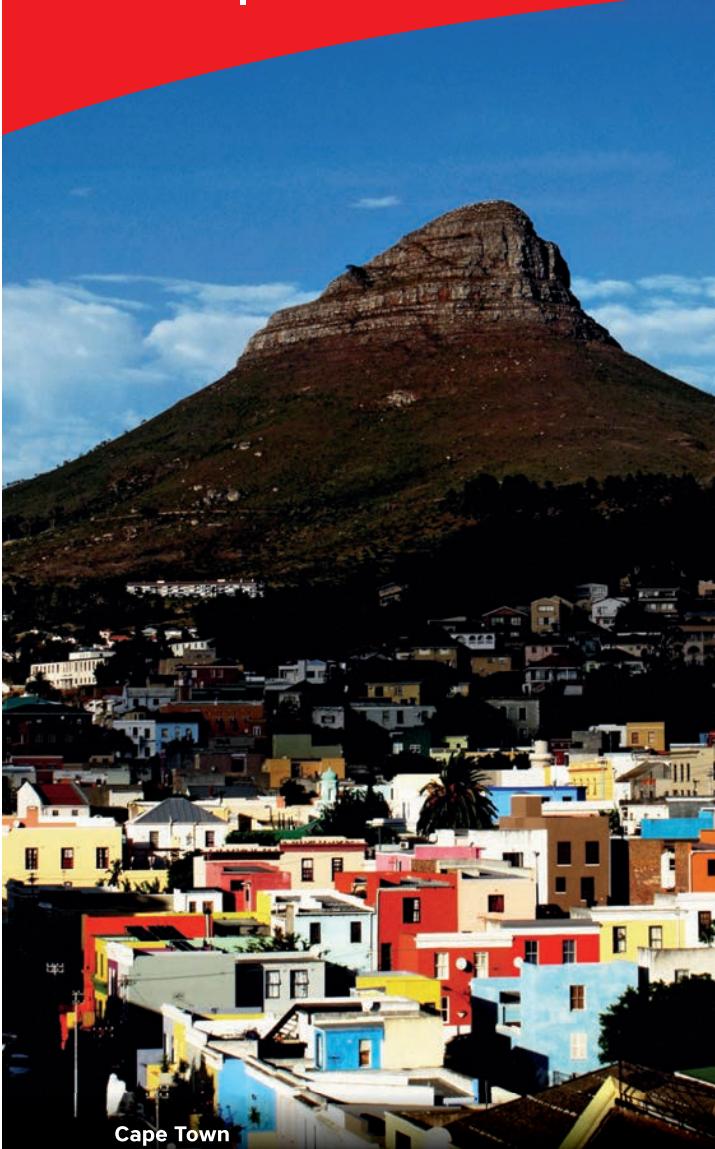
CityAirportTrain.com

Der schnellste Weg ins Zentrum Wiens! The fastest way to Vienna city center!



CITY AIRPORT TRAIN

CAT



Cape Town

Austrian Airlines fliegt ab dem Winter 2018/19 zweimal pro Woche von Wien nach Kapstadt.

Austrian Airlines flies from Vienna to Cape Town twice a week from winter 2018/19 onwards.

STEP BY STEP Cape Town made easy

1. Die Einreise nach Südafrika ist problemlos. Für den Aufenthalt von maximal 90 Tagen brauchen EU-Bürger und Schweizer kein Visum, sondern lediglich einen Reisepass, der nach der Ausreise aus Südafrika noch mindestens 30 Tage gültig ist. Ein gültiges Rückflugticket muss man vorweisen können.

2. Kapstadt ist grundsätzlich eine sichere Stadt. Wir haben uns während der Reise immer absolut sicher gefühlt. Dennoch ist es ratsam, vorsichtig zu sein. Wer abends ausgehen will, der sollte zuvor seinen Concierge konsultieren und in Erfahrung bringen, welche Gegenden man besser meiden sollte.

3. Die öffentlichen Verkehrsmittel funktionieren gut. Für Kap-Rundfahrten eignen sich die **Hop-on/Hop-off-Busse**. Wer aus der Stadt herauswill, der sollte sich ein **Auto** mieten, was bequem und sehr günstig ist, und auf den Linksverkehr achten.

4. Eine große Dichte an Restaurants und Bars findet man in der Long Street. Wer zusätzlich etwas Strandatmosphäre sucht, der fährt am besten in den Stadtteil Camps; hier füllen sich die Lokale ab dem Sonnenuntergang recht schnell.

5. Wir haben auf der Reise nirgendwo schlecht gegessen. Exceptionell war der Abend im **Shortmarket Club** (theshortmarketclub.co.za; eine Reservierung ist hier erforderlich).

6. Gute Infos über die Kapregion findet man unter der Adresse capetown.travel.

1. You can enter South Africa without any problems. EU and Swiss citizens do not need a visa for a maximum stay of 90 days, just a passport valid for at least another 30 days after the holder's departure from South Africa. You will need to be able to show you have a valid return ticket.

2. Cape Town is essentially a safe city. We felt absolutely secure at all times during our visit. It is always advisable to be careful, however, so talk to your concierge first to get a feel for which areas are best avoided when going out in the evening.

3. Public transport works very well here. The **hop-on/hop-off buses** are the perfect way to do tours of the Cape. If you want to get out of the city, hire a **car** – both comfortable and highly affordable – and don't forget South Africans drive on the left!

4. You'll find a wide spectrum of different restaurants and bars on Long Street. If you're looking for a little beach atmosphere as well, head for the Camps district; the bars here fill up quickly the moment the sun goes down.

5. We didn't eat badly once during our trip. Our evening at the **Shortmarket Club** (theshortmarketclub.co.za; reservation necessary) was exceptionally good.

6. You can find useful info about Cape Province online by going to the address capetown.travel.